

IV. Attestazione sanitaria / Atestado sanitario

Il sottoscritto veterinario ufficiale certifica che i prodotti sopra indicati:

O Veterinário Oficial, abaixo assinado, certifica que os produtos supra mencionados:

1. Provengono da latte di origine caprina ed ovina ottenuto da animali nati ed allevati in Paesi indenni da Peste bovina , Peste dei Piccoli Ruminanti, Vaiolo ovicaprino ed in un Paese o zona libera da afta epizootica con o senza vaccinazione (riconosciuta OIE), *São provenientes de leite de origem caprina ou ovina origina – se de animais nascidos e criados em país livre de Peste Bovina e Peste dos Pequenos Ruminantes, Variola caprina e ovina e em País ou zona livre de febre aftosa com ou sem vacinação (com reconhecimento de la OIE).*

2. provengono da animali nati ed allevati in un Paese libero da Pleuropolmonite Contagiosa Caprina. (applicabile a latte e prodotti lattiero-caseari di origine caprina)

Origina-se de animais nascidos e criados em país livre de Pleuropneumonia contagiosa caprina (aplicável apeas a leite e productos lácteos derivados de caprinos)

3. Provengono da greggi ufficialmente indenni da Brucellosi da *Brucella melitensis* e che non era soggetto a restrizioni sanitarie a seguito di programmi di eradicazione di malattie infettivo-contagiose; *São procedentes de propriedades oficialmente livres de Brucelose por Brucella melitensis e que não sofreram restrições sanitárias em consequência de Programa de erradicação de enfermidades infecto-contagiosas;*

4. Origina da aziende senza notifica ufficiale di Agalassia Contagiosa o Maedi-Visna nei sei mesi anteriore all'esportazione o nelle quali nessun animale ha manifestato sintomi di Agalassia Contagiosa o di Maedi-Visna al momento della mungitura.

Origina-se em propriedades sem notificação oficial, nos seis meses anteriores à exportação, de Agalaxia contagiosa ou de Maedi-Visna ou que nas quais nenhum animal tenha manifestado sintomas de Agalaxia Contagiosa ou de Maedi-Visna no momento da ordenha.

5. E' stato ottenuto da animali o allevamenti non sottoposti a restrizioni ufficiali o sanitarie in conseguenza al verificarsi di malattie infettivo-contagiose o programmi di eradicazione e controllo.

Foi obtido em estabelecimentos ou de animais que não se encontravam submetidos a restrições sanitárias em consequência da ocorrência ou de programas de erradicação ou controle de doenças infecto-contagiosas.

6. Sono stati ottenuti da latte che risponde a parametri fisico-chimici e microbiologici stabiliti dalla legislazione della Comunità Europea equivalente alla legislazione del Brasile;

Foram obtidos a partir de leite que satisfaz os parametros fisico-quimicos e microbiológicos estabelecidos na legislação dela Comunidade Europeia que é equivalente aos legislação do Brasile;

7. Non contengono, sostanze ormonali, antimicrobici, antiparassitari, tireostatici, micotossine, pesticidi e altre sostanze proibite o a livelli superiori ai limiti di tolleranza stabiliti dalla legislazione della Comunità Europea equivalente alla legislazione del Brasile, e si trovano nei limiti tollerabili di radioattività fissati dall'OMS".

Não contém substâncias hormonais, antimicrobianos, antiparasitários, micotoxinas, pesticidas e outras drogas proibidas ou em níveis acima dos limites de tolerância estabelecidos pela legislação dela Comunidade Europeia que é equivalente aos legislação do Brasile e não ultrapassam os limites toleráveis fixados para OMS relativos a radioatividade;

8. Sono stati ottenuti a partire da latte sottoposto ad un processo termico riconosciuto dall'OIE che assicura l'inattivazione degli agenti patogeni che provocano malattie trasmissibili attraverso il latte. I formaggi lavorati con latte non sottoposto a pastorizzazione o ad altro trattamento termico che assicuri fosfatasi residuale negativa, sono stati sottoposti ad un processo di stagionatura ad una temperatura superiore ai 5°C, per un periodo non inferiore a 60 giorni;

Foram obtidos a partir de leite submetido a um tratamento térmico rechnerhecido pelòa OIE que garanta a inviabilidade dos agentes patógenos causadores das enfermidades transmissíveis pelo leite. Os queijos elaborados com leite não submetidos á pasteurização ou outro tratamento térmico que assegure fosfatase residual negativa, foram submetidos a um processo de maturação a uma temperatura superior aos 5°C, durante un tempo não inferior a 60 dias;

9. Provengono da uno stabilimento ufficialmente registrato e autorizzato alla lavorazione del latte e prodotti derivati, dalla competente autorità dell'Italia e abilitato dal Servizio di Ispezione federale della Repubblica Federativa del Brasile;

São procedentes de estabelecimentos oficialmente registrados e autorizados a processar leite e produtos

derivados pelo Autoridad competente de Italia e habilitados pelo Serviço de Inspeção Federal da Republica Federativa do Brasil;

10. Sono stati posti in imballaggi recanti etichette registrate dal DIPOA e sono stati trasportati in veicoli previamente lavati e disinfettati prima del carico, garantendo l'assenza di parassiti;
Foram acondicionados em embalagens com rótulos registrados pelo DIPOA e transportados em veiculos previamente lavados e desinfectados garantindo a ausência de pragas;

11. Sono stati ispezionati e identificati dall'Autorità Ufficiale e non hanno rivelato segni di alterazione, trovandosi in condizioni di ottima conservazione;
Foram inspecionados e identificados pela autoridade oficial de Italia, não mostrando sinais de adulteração, encontrando-se em condições óptimas de conservação;

12. Sono idonei al consumo umano.
São aptos ao consumo humano.

Luogo
Loca

Data:.....
Data

Firma e timbro del Veterinario Ufficiale²
Assinatura e corimbo do Veterinário Oficial

.....
² Usare inchiostro di colore blu / *Usar tinta de color azul*